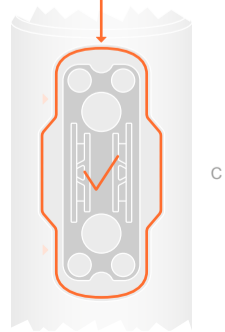
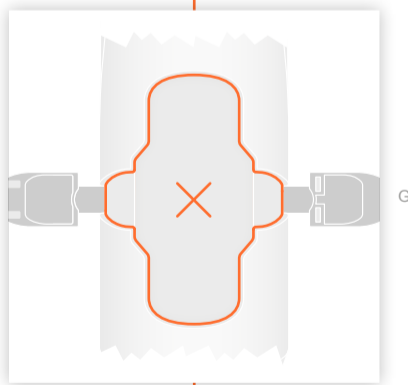
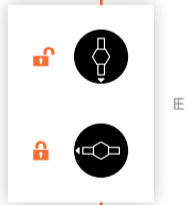
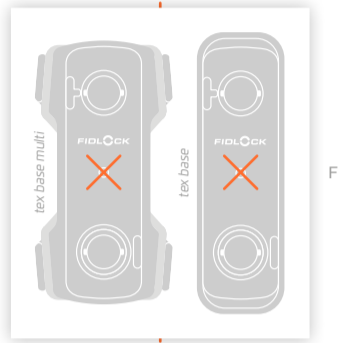
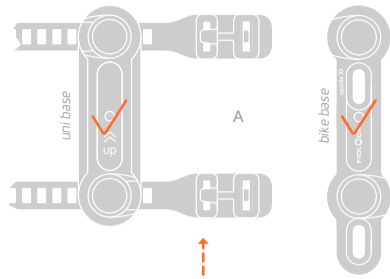




www.fidlock.com/consumer/service/manuals/
twistbottle-connector-left-turn/



DE

Diese Gebrauchsanweisung vor Montage und erster Benutzung bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

WICHTIG: SICHERHEITSHINWEISE

Um mögliche Schäden zu vermeiden, folgende Hinweise lesen und befolgen:
Lebensgefahr durch Störung von Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) durch statische Magnetfelder! Immer einen ausreichenden Abstand zwischen TWIST-Produkten und Herzschrittmachern oder Defibrillatoren (ICD) einhalten.

Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! TWIST-Produkte von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. TWIST-Produkte nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.
Verletzungsgefahr durch aufgetretene Mängel gleich welcher Art an TWIST-Produkten! Benutzung umgehend einstellen und Fachhändler kontaktieren.

Bestimmungsgemäße Verwendung

TWIST ist ein magnet-mechanisches Haltersystem aus base (Abb. A) und connector (Abb. B). Die bestimmungsgemäße Verwendung des TWIST bottle connector left turn ist die Montage und Benutzung an einer TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact in Kombination mit einer TWIST bike base/uni base. **Der TWIST bottle connector left turn ist nicht kompatibel mit der TWIST tex base, der TWIST tex base multi (Abb. F) sowie TWIST belt only-Produkten (Abb. G)!** Die Benutzung des TWIST bottle connector left turn darf ausschließlich mit den dafür vorgesehenen und kompatiblen TWIST-Originalprodukten erfolgen. Andernfalls kann die mechanische Einrastung nicht erfolgen. Jede von dieser bestimmungsgemäßen Verwendung abweichende Benutzung gilt als bestimmungswidrig und kann zu Verletzungen, Beschädigungen oder Fehlfunktionen führen.

TECHNISCHE DATEN

Kompatibilität: TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
Keine Kompatibilität: TWIST tex base, TWIST tex base multi, TWIST belt only-Produkte
Material: PA66GF, Neodym, Epoxy, Edelstahl, Silikon
Hergestellt in China

MONTAGE

Bei Unsicherheiten hinsichtlich der Montage Fachhändler um Rat bitten!

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung mit ungeeigneten Produkten! Ausschließlich die für die Benutzung mit dem TWIST bottle connector left turn vorgesehenen und kompatiblen TWIST-Originalprodukte verwenden.

1. TWIST bottle connector left turn in die Mulde an der TWIST bottle einsetzen (Abb. C). **Das FIDLOCK-Logo am TWIST bottle connector left turn muss dabei nach oben zeigen, lesbar sein und darf nicht „auf dem Kopf stehen“ (Abb. D). Der Pfeil am Schlitz muss auf das geöffnete Schloss-Symbol zeigen.**
2. Schlitz am TWIST bottle connector left turn mit einer Münze oder einem Innenschlüsselschlüssel in Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil auf das geschlossene Schloss-Symbol zeigt (Abb. E).

BENUTZUNG

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung bei Extremsportarten! TWIST-Produkte von Ihrer Ausrüstung entfernen, bevor Sie Extremsport treiben. TWIST-Produkte nicht verwenden, während Sie Extremsport treiben.

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verschmutzungen an base und/oder connector! Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass base und connector frei von Verschmutzungen sind. Base und connector bei Verschmutzungen umgehend von Hand mit klarem Wasser reinigen.

▲ WARNUNG Verletzungsgefahr durch Verwendung mit ungeeigneten Produkten! Ausschließlich die für die Benutzung mit dem TWIST bottle connector left turn vorgesehenen und kompatiblen TWIST-Originalprodukte verwenden.

ACHTUNG Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle! TWIST-Produkte nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

ACHTUNG Sachschäden durch Aufbewahrung im Gefrierschrank! TWIST-Produkte nicht in den Gefrierschrank stellen.

ACHTUNG Sachschäden durch extreme Temperaturen! TWIST-Produkte nur bei Außentemperaturen zwischen ca. 0 °C und 40 °C verwenden.

Vor Fahrtantritt mit der Handhabung des TWIST bottle connector left turn vertraut machen und dessen einwandfreie Funktion überprüfen. Sicherstellen, dass die Montage ordnungsgemäß erfolgt ist.

Für die Benutzung des TWIST bottle connector left turn an einer TWIST bike base/uni base die Gebrauchsanweisung der TWIST bottle beachten.

REINIGUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Reinigen des TWIST bottle connector left turn in der Spülmaschine! TWIST bottle connector left turn nicht in der Spülmaschine reinigen. TWIST bottle connector left turn von der TWIST bottle trennen, bevor Sie die TWIST bottle in die Spülmaschine geben. TWIST bottle connector left turn ausschließlich von Hand mit klarem Wasser reinigen.

ACHTUNG Sachschäden durch Erhitzen oder Reinigen in der Mikrowelle! TWIST-Produkte nicht in der Mikrowelle erhitzen oder reinigen.

Vor Reinigung der TWIST bottle: Trennen des TWIST bottle connector left turn von der TWIST bottle

1. Schlitz am TWIST bottle connector left turn mit einer Münze oder einem Innenschlüsselschlüssel gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Pfeil auf das geöffnete Schloss-Symbol zeigt (Abb. E).
2. TWIST bottle connector left turn von der TWIST bottle entfernen.

AUFBEWAHRUNG

ACHTUNG Sachschäden durch Aufbewahrung im Gefrierschrank! TWIST-Produkte nicht in den Gefrierschrank stellen.

TWIST bottle connector left turn an einem trockenen Ort aufbewahren.

ENTSORGUNG

Der TWIST bottle connector left turn kann im Hausmüll entsorgt werden. Die geltenden Umweltvorschriften in Ihrem Land hinsichtlich der Entsorgung beachten.

HAFTUNG

Wir haben alle Anstrengungen unternommen, um die Gebrauchsanweisung richtig, vollständig und so exakt wie möglich zu gestalten. Abweichungen können nicht vollständig ausgeschlossen werden, sodass für Fehler in der zur Verfügung gestellten Gebrauchsanweisung keine Haftung übernommen werden kann.

Für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung oder die nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Wird der TWIST bottle connector left turn zweckentfremdet, unsachgemäß verwendet oder eigenmächtig repariert, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

IMPRESSUM

Die TWIST-Technologie ist durch ein(e) oder mehrere Patent(e)/Patentanmeldung(en) rechtlich geschützt. Weitere Informationen zum Patentschutz der TWIST-Produktreihe erhalten Sie auf: www.fidlock.com/patents

Für nähere Informationen besuchen Sie unsere Website: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-Mail: info-bike@fidlock.com

EN

Please read these instructions carefully before assembly and first use and keep them in a safe place!

IMPORTANT: SAFETY INFORMATION

To avoid possible damage, read and follow the instructions below:
Danger to life due to interference with pacemakers or defibrillators (ICD) by static magnetic fields! Always keep a sufficient distance between TWIST products and pacemakers or defibrillators (ICD).

Risk of injury from use in extreme sports! Remove TWIST products from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use TWIST products while doing extreme sports.
Risk of injury due to defects of any kind that have occurred in TWIST products! Immediately discontinue use and contact specialist dealer.

Intended use

TWIST is a magnetic-mechanical holder system consisting of base (Fig. A) and connector (Fig. B). The intended use of the TWIST bottle connector left turn is mounting and use on a TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact in combination with a TWIST bike base/uni base. **The TWIST bottle connector left turn is not compatible with the TWIST tex base, the TWIST tex base multi (Fig. F) or the TWIST belt only products (Fig. G)!** The TWIST bottle connector left turn may only be used with the original and compatible TWIST products. Otherwise, the mechanical engagement cannot take place. Any use that deviates from this intended use is considered improper and can lead to injuries, damage or malfunctions.

TECHNICAL DATA

Compatibility: TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
No compatibility: TWIST tex base, TWIST tex base multi, TWIST belt only products
Material: PA66GF, neodymium, epoxy, stainless steel, silicone
Made in China

ASSEMBLY

If you are unsure about the installation, ask your retailer for advice!

▲ WARNING Risk of injury if used with unsuitable products! Only use original and compatible TWIST products intended for use with the TWIST bottle connector left turn.

1. Insert the TWIST bottle connector left turn into the recess on the TWIST bottle (Fig. C). **The FIDLOCK logo on the TWIST bottle connector left turn must point upwards, be legible and not "upside down" (Fig. D). The arrow on the slot must point to the open lock symbol.**
2. Turn the slot on the TWIST bottle connector left turn clockwise with a coin or Allen key until the arrow points to the closed lock symbol (Fig. E).

USE

▲ WARNING Risk of injury from use in extreme sports! Remove TWIST products from your equipment before engaging in extreme sports. Do not use TWIST products while doing extreme sports.

▲ WARNING Risk of injury from dirt on the base and/or connector! Before each use, make sure that the base and connector are free from dirt. Clean the base and connector immediately by hand with clean water if they become dirty.

▲ WARNING Risk of injury if used with unsuitable products! Only use original and compatible TWIST products intended for use with the TWIST bottle connector left turn.

CAUTION Material damage due to heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean TWIST products in the microwave.

CAUTION Property damage due to storage in the freezer! Do not put TWIST products in the freezer.

CAUTION Material damage due to extreme temperatures! Use TWIST products only at outdoor temperatures between approx. 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F).

Before setting off, familiarise yourself with the handling of the TWIST bottle connector left turn and check that it is working properly. Make sure that the assembly has been carried out properly.

To use the TWIST bottle connector left turn on a TWIST bike base/uni base follow the instructions for use of the TWIST bottle.

CLEANING

CAUTION Material damage if cleaning the TWIST bottle connector left turn in the dishwasher! Do not clean the TWIST bottle connector left turn in the dishwasher. Disconnect the TWIST bottle connector left turn from the TWIST bottle before putting the TWIST bottle in the dishwasher. Clean the TWIST bottle connector left turn only by hand with clean water.

CAUTION Material damage due to heating or cleaning in the microwave! Do not heat or clean TWIST products in the microwave.

Before cleaning the TWIST bottle: Disconnect the TWIST bottle connector left turn from the TWIST bottle

1. Turn the slot on the TWIST bottle connector left turn anticlockwise with a coin or Allen key until the arrow points to the open lock symbol (Fig. E).
2. Remove the TWIST bottle connector left turn from the TWIST bottle.

STORAGE

CAUTION Property damage due to storage in the freezer! Do not put TWIST products in the freezer.

Store the TWIST bottle connector left turn in a dry place.

DISPOSAL

The TWIST bottle connector left turn can be disposed of in household waste. Please observe the applicable environmental regulations in your country regarding disposal.

LIABILITY

We have gone to great lengths to ensure that the operating instructions are correct, complete and as precise as possible. However, deviations cannot be entirely ruled out, and no liability can be accepted for errors in the operating instructions provided.

We accept no liability for damage caused by failure to observe the instructions for use or by improper use. If the TWIST bottle connector left turn is misused, used improperly or repaired without authorisation, no liability will be accepted for any damage.

LEGAL INFORMATION

The TWIST technology is legally protected by one or more patent(s)/patent application(s). For more information on the patent protection of the TWIST product range, please visit: www.fidlock.com/patents

See our website for more information: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Germany, AG Hannover, HRB 204281, Email: info-bike@fidlock.com



FR

Lire attentivement cette notice d'utilisation avant le montage et la première utilisation et la conserver !

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Afin d'éviter d'éventuels dommages, lire et respecter les consignes suivantes :

Risque mortel lié à la perturbation de stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI) par des champs magnétiques statiques ! Toujours respecter une distance suffisante entre les produits TWIST et des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs (DAI).

Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer les produits TWIST de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser les produits TWIST lorsque vous pratiquez un sport extrême.

Risque de blessures lié à l'apparition de défauts de quelque nature que ce soit sur les produits TWIST ! Cesser immédiatement l'utilisation et contacter un revendeur spécialisé.

Utilisation conforme à l'usage prévu

TWIST est un système de retenue magnétique mécanique composé de la base (fig. A) et du connector (fig. B). Le TWIST bottle connector left turn est utilisé de manière conforme lorsqu'il est installé et utilisé sur une TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact en combinaison avec une TWIST bike base/uni base. Le TWIST bottle connector left turn n'est pas compatible avec la TWIST tex base, la TWIST tex base multi (fig. F) ainsi qu'avec les produits TWIST belt only (fig. G) ! Le TWIST bottle connector left turn peut être utilisé exclusivement avec les produits originaux TWIST prévus à cet effet et compatibles. Dans le cas contraire, l'enclenchement mécanique ne peut s'effectuer. Toute utilisation contraire à cette utilisation conforme est considérée comme non conforme et peut provoquer des blessures, des détériorations ou des dysfonctionnements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Compatibilité : TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
Aucune compatibilité : TWIST tex base, TWIST tex base multi, produits TWIST belt only
Matériau : PA66GF, néodyme, époxy, acier inoxydable, silicone
Fabriqué en Chine

MONTAGE

En cas de doutes concernant le montage, s'adresser à un revendeur spécialisé pour obtenir des conseils !

▲AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation avec des produits inadapts ! Utiliser exclusivement avec des produits TWIST originaux prévus pour et compatibles avec l'utilisation avec le TWIST bottle connector left turn.

- Insérer le TWIST bottle connector left turn dans le creux situé sur la TWIST bottle (fig. C). Le logo FIDLOCK sur le TWIST bottle connector left turn doit être à ce moment orienté vers le haut, être lisible et ne doit pas être inversé (fig. D). La flèche sur la fente doit être orientée vers le symbole de cadenas ouvert.
- Tourner la fente située sur le TWIST bottle connector left turn dans le sens horaire avec une pièce de monnaie ou une clé Allen jusqu'à ce que la flèche soit dirigée vers le symbole de cadenas fermé (fig. E).

UTILISATION

▲AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation lors de la pratique de sports extrêmes ! Retirer les produits TWIST de votre équipement avant de pratiquer un sport extrême. Ne pas utiliser les produits TWIST lorsque vous pratiquez un sport extrême.

▲AVERTISSEMENT Risque de blessures lié l'encrassement de la base et/ou du connector ! Avant chaque utilisation, vérifier que la base et le connector ne sont pas sales. En cas d'encrassement, nettoyer la base et le connector immédiatement à la main avec de l'eau claire.

▲AVERTISSEMENT Risque de blessures lié à l'utilisation avec des produits inadapts ! Utiliser exclusivement avec des produits TWIST originaux prévus pour l'utilisation avec le TWIST bottle connector left turn et compatibles.

ATTENTION Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer les produits TWIST dans le four à micro-ondes.

ATTENTION Dégâts matériels liés à une conservation dans le congélateur ! Ne pas placer les produits TWIST dans le congélateur.

ATTENTION Dégâts matériels liés à des températures extrêmes ! Utiliser les produits TWIST uniquement à des températures extérieures situées entre 0°C et 40°C environ.

Avant le départ, se familiariser avec le maniement du TWIST bottle connector left turn et vérifier son parfait fonctionnement. S'assurer que le montage est effectué correctement.

Pour l'utilisation du TWIST bottle connector left turn sur une TWIST bottle base/uni base, suivre le mode d'emploi de la TWIST bottle.

NETTOYAGE

ATTENTION Dégâts matériels liés au nettoyage du TWIST bottle connector left turn au lave-vaisselle ! Ne pas nettoyer le TWIST bottle connector left turn au lave-vaisselle. Détacher le TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle avant de placer la TWIST bottle au lave-vaisselle. Nettoyer le TWIST bottle connector left turn exclusivement à la main avec de l'eau claire.

ATTENTION Dégâts matériels liés au réchauffement ou au nettoyage dans le four à micro-ondes ! Ne pas chauffer ou nettoyer les produits TWIST dans le four à micro-ondes.

Avant le nettoyage de la TWIST bottle : Détacher le TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle

- Tourner la fente située sur le TWIST bottle connector left turn dans le sens antihoraire avec une pièce de monnaie ou une clé Allen jusqu'à ce que la flèche soit dirigée vers le symbole de cadenas ouvert (fig. E).
- Retirer le TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle.

RANGEMENT

ATTENTION Dégâts matériels liés à une conservation dans le congélateur ! Ne pas placer les produits TWIST dans le congélateur.

Ranger le TWIST bottle connector left turn dans un endroit sec.

MISE AU REBUT

Le TWIST bottle connector left turn peut être jetée avec les déchets ménagers. Respecter la législation environnementale applicable dans votre pays relative à la mise au rebut.

RESPONSABILITÉ

Nous avons déployé tous nos efforts pour concevoir une notice d'utilisation correcte, complète et aussi exacte que possible. Des différences ne peuvent être totalement exclues, de sorte qu'aucune responsabilité ne peut être assumée pour les erreurs présentes dans la notice d'utilisation mise à disposition.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de la notice d'utilisation ou de l'utilisation non conforme. Si le TWIST bottle connector left turn est utilisé autrement, incorrectement, ou réparé de manière non concertée, aucune responsabilité ne sera assumée pour d'éventuels dommages.

MENTION LÉGALE

La technologie TWIST est protégée légalement par un ou plusieurs brevets/dépôts de demandes de brevets. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection par brevet de la gamme de produits TWIST sur : www.fidlock.com/patents

Pour plus d'informations, visitez notre site Internet : www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Strasse 39, 30659 Hanovre, Allemagne, Tribunal de district d'Hanovre, HRB 204281, e-mail : info-bike@fidlock.com

ES

Lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de montar y utilizar el producto por primera vez y consérvelas.

IMPORTANTE: INDICACIONES DE SEGURIDAD

Para evitar posibles daños, lea y siga las indicaciones siguientes:

Peligro de muerte por interferencias con marcapasos o desfibriladores (DAI) a causa de campos magnéticos estáticos. Mantenga siempre una distancia suficiente entre los productos TWIST y marcapasos o desfibriladores (DAI).

Riesgo de lesión por el uso en deportes extremos. Retirar los productos TWIST del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No usar productos TWIST para practicar deportes extremos.

Riesgo de lesión si se produce cualquier tipo de defecto en los productos TWIST. Deje de usarlos inmediatamente y póngase en contacto con su distribuidor especializado.

Uso previsto

TWIST es un sistema de sujeción magnético y mecánico formado por base (fig. A) y connector (fig. B). El uso previsto del TWIST bottle connector left turn es el montaje y el uso en una TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact en combinación con una TWIST bike base/uni base.

El TWIST bottle connector left turn no es compatible con la TWIST tex base, la TWIST tex base multi (fig. F) y productos TWIST belt only (fig. G). El TWIST bottle connector left turn debe utilizarse exclusivamente con los productos originales TWIST compatibles y previstos para él. De lo contrario, no se realizaría el acople mecánico.

Cualquier uso diferente se considera contrario al uso previsto y pueden producirse lesiones, daños o errores de funcionamiento.

DATOS TÉCNICOS

Compatibilidad: TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
Sin compatibilidad: TWIST tex base, TWIST tex base multi, Productos TWIST belt only
Material: PA66GF, neodimio, epoxi, acero inoxidable, silicona
Fabricado en China

MONTAJE

Si tiene dudas con respecto al montaje, consulte a su distribuidor especializado.

▲ADVERTENCIA Riesgo de lesión por el uso con productos inadecuados. El TWIST bottle connector left turn debe utilizarse exclusivamente con productos originales TWIST compatibles y previstos para él.

- Introducir TWIST bottle connector left turn en el canal de la TWIST bottle (fig. C). El logotipo FIDLOCK en el TWIST bottle connector left turn debe estar orientado hacia arriba, ser legible y no puede quedar «boca abajo» (fig. D). La flecha en la ranura debe apuntar hacia el símbolo del candado abierto.
- Rotar la ranura de la TWIST bottle connector left turn con una moneda o una llave en el sentido de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte hacia el símbolo del candado cerrado (fig. E).

USO

▲ADVERTENCIA Riesgo de lesión por el uso en deportes extremos. Retirar los productos TWIST del equipo completamente antes de practicar deportes extremos. No usar productos TWIST para practicar deportes extremos.

▲ADVERTENCIA Riesgo de lesión por la suciedad en la base y/o el connector. Antes de cada uso, compruebe que la base y el connector utilizados estén limpios. Si la base y el connector están sucios, límpielos a mano con agua limpia inmediatamente.

▲ADVERTENCIA Riesgo de lesión por el uso con productos inadecuados. El TWIST bottle connector left turn debe utilizarse exclusivamente con productos originales TWIST compatibles y previstos para él.

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No calentar ni limpiar los productos TWIST en el microondas.

ATENCIÓN Daños materiales en caso de almacenamiento en el congelador. No introducir productos TWIST en el congelador.

ATENCIÓN Daños materiales por temperaturas extremas. Utilizar los productos TWIST únicamente a temperaturas exteriores entre aprox. 0°C y 40°C.

Antes de comenzar el trayecto en bicicleta, familiarizarse con el manejo del TWIST bottle connector left turn y comprobar que funciona correctamente. Asegurarse de que el montaje se haya realizado correctamente.
Para el uso del TWIST bottle connector left turn en una TWIST bike base/ uni base, observar las instrucciones de uso de la TWIST bottle.

LIMPIEZA

ATENCIÓN Daños materiales por la limpieza del TWIST bottle connector left turn en el lavavajillas. No lavar el TWIST bottle connector left turn en el lavavajillas. Separar el TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle antes de introducir la TWIST bottle en el lavavajillas. Limpiar el TWIST bottle connector left turn únicamente con la mano con agua limpia.

ATENCIÓN Daños materiales por el calentamiento o limpieza en el microondas. No calentar ni limpiar los productos TWIST en el microondas.

Antes de la limpieza de la TWIST bottle: Separe el TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle

- Rotar la ranura de la TWIST bottle connector left turn con una moneda o una llave en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que la flecha apunte hacia el símbolo del candado abierto (fig. E).
- Retirar el TWIST bottle connector left turn de la TWIST bottle.

CONSERVACIÓN

ATENCIÓN Daños materiales en caso de almacenamiento en el congelador. No introducir productos TWIST en el congelador.

Guardar el TWIST bottle connector left turn en un lugar seco.

DESECHO

El TWIST bottle connector left turn puede desecharse con la basura doméstica. Tenga en cuenta las disposiciones medioambientales sobre desecho aplicables en su país.

RESPONSABILIDAD

Hemos puesto el máximo esmero en proporcionar unas instrucciones de uso lo más correctas, completas y exactas posible. No obstante, no pueden descartarse errores, por lo que no asumiremos responsabilidad alguna por los fallos que puedan contener las instrucciones de uso proporcionadas. Tampoco asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de lo dispuesto en las instrucciones de uso o de un uso que no se correspondía al uso previsto. Si se utiliza el TWIST bottle connector left turn para otros fines o de forma incorrecta, o si el usuario realiza las reparaciones por sí mismo, no asumiremos responsabilidad alguna por los daños derivados.

AVISO LEGAL

La tecnología TWIST está legalmente protegida por una o más patentes o solicitudes de patente. Encontrará más información acerca de la protección de patentes de la serie de productos TWIST en: www.fidlock.com/patents

Para obtener información adicional, consulte nuestro sitio web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Alemania, Tribunal de primera instancia de Hannover, n.º de registro mercantil: HRB 204281; correo electrónico: info-bike@fidlock.com

PT

Por favor, leia estas instruções de utilização cuidadosamente antes da montagem e da primeira utilização e guarde-as.

IMPORANTE: INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Para evitar possíveis danos, leia e cumpra as seguintes indicações:

Perigo de vida devido a perturbação de pacemakers ou desfibriladores (CDI) devido a campos magnéticos estáticos! Manter sempre uma distância adequada entre os produtos TWIST e pacemakers ou desfibriladores (CDI).

Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Remova os produtos TWIST do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar produtos TWIST durante a prática de desportos radicais.

Perigo de ferimento devido à ocorrência de defeitos de qualquer tipo nos produtos TWIST! Vedar imediatamente a sua utilização e contactar o seu revendedor especializado.

Utilização prevista

O TWIST é um sistema de suporte magnético-mecânico composto por base (Fig. A) e connector (Fig. B). A utilização adequada do TWIST bottle connector left turn consiste na montagem e utilização numa TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact em combinação com uma TWIST bike base/uni base. **O TWIST bottle connector left turn não é compatível com a TWIST tex base, a TWIST tex base multi (Fig. F) e produtos TWIST belt only (Fig. G)!** A utilização do TWIST bottle connector left turn deve ser feita exclusivamente com produtos originais previstos para o efeito e compatíveis com produtos originais TWIST. Caso contrário, o encaixe mecânico não é possível. Toda e qualquer utilização diferente desta utilização correta é considerada abusiva e pode provocar ferimentos, danos ou falhas de funcionamento.

DADOS TÉCNICOS

Compatibilidade: TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
Sem compatibilidade: TWIST tex base, TWIST tex base multi, Produtos TWIST belt only
Material: PA66GF, neodímio, epóxi, aço inoxidável, silicone
Fabricado na China

MONTAGEM

Caso tenha dúvidas quanto à montagem, peça aconselhamento ao seu revendedor especializado!

▲PERIGO Perigo de ferimento devido a utilização de produtos inadequados! Utilizar exclusivamente com os produtos originais TWIST compatíveis com o TWIST bottle connector left turn.

- Colocar o TWIST bottle connector left turn na cavidade TWIST bottle (Fig. C). O logotipo FIDLOCK do TWIST bottle connector left turn tem de ficar virado para cima, estar legível e não virado “de cabeça para baixo” (Fig. D). A seta na ranhura deve apontar para o símbolo de cadeado aberto.
- Rotar a ranhura do TWIST bottle connector left turn com uma moeda ou chave de sextavado interior no sentido dos ponteiros do relógio, até a seta apontar para o símbolo de cadeado fechado (Fig. E).

UTILIZAÇÃO

▲PERIGO Perigo de ferimento devido a utilização em desportos radicais! Remova os produtos TWIST do seu equipamento, antes de praticar desportos radicais. Não utilizar produtos TWIST durante a prática de desportos radicais.

▲PERIGO Perigo de ferimento devido a sujidades na base e/ou no connector! Antes da utilização, garantir que a base e o connector estão isentos de sujidades. Em caso de existência de sujidades, limpar a base e o connector de imediato, manualmente e com água limpa.

▲PERIGO Perigo de ferimento devido a utilização de produtos inadequados! Utilizar exclusivamente com os produtos originais TWIST compatíveis com o TWIST bottle connector left turn.

ATENÇÃO Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas! Não aquecer ou limpar os produtos TWIST no micro-ondas.

ATENÇÃO Danos materiais devido à conservação no congelador! Não colocar os produtos TWIST no congelador.

ATENÇÃO Danos materiais devido a temperaturas extremas! Utilizar produtos TWIST apenas com temperaturas exteriores entre aprox. 0°C e 40°C.

Antes de iniciar o andamento, familiarize-se com o manuseamento do TWIST bottle connector left turn e verifique a sua total funcionalidade. Certifique-se de que a montagem foi feita adequadamente.
A utilização do TWIST bottle connector left turn numa TWIST bike base/ uni base, respeitar o manual de instruções da TWIST bottle.

LIMPEZA

ATENÇÃO Danos materiais devido a limpeza do TWIST bottle connector left turn na máquina de lavar loiça! Não lavar o TWIST bottle connector left turn na máquina de lavar loiça. Separar o TWIST bottle connector left turn da TWIST bottle, antes de inserir o TWIST bottle na máquina de lavar loiça. O TWIST bottle connector left turn deve ser limpa manualmente e com água limpa.

ATENÇÃO Danos materiais devido ao aquecimento ou limpeza no micro-ondas! Não aquecer ou limpar os produtos TWIST no micro-ondas.

Antes da limpeza da TWIST bottle: Separar o TWIST bottle connector left turn da TWIST bottle

- Rotar a ranhura do TWIST bottle connector left turn com uma moeda ou chave de sextavado interior no sentido dos ponteiros do relógio, até a seta apontar para o símbolo de cadeado aberto (Fig. E).
- Separar a TWIST bottle connector left turn da TWIST bottle.

ARMAZENAMENTO

ATENÇÃO Danos materiais devido à conservação no congelador! Não colocar os produtos TWIST no congelador.

Conservar o TWIST bottle connector left turn em local seco.

ELIMINAÇÃO

O TWIST bottle connector left turn pode ser eliminado no lixo doméstico. Observe os regulamentos ambientais aplicáveis no seu país em relação à reciclagem.

RESPONSABILIDADE

Desenvolvemos todos os esforços necessários para garantir que as instruções de utilização estão corretas, completas e tão exatas quanto possível. As divergências não podem ser completamente excluídas, não sendo possível assumir, assim, a responsabilidade sobre erros existentes nas instruções de utilização disponibilizadas. Não nos responsabilizamos por danos causados por incumprimento das instruções de utilização ou utilização incorreta. Não nos responsabilizamos por eventuais danos causados se o TWIST bottle connector left turn for utilizado de forma incorreta, para fins diferentes ou reparado pelo utilizador.

FICHA TÉCNICA

A tecnologia TWIST está protegida legalmente através de um ou vários registos de patente. Outras informações relativas à proteção de patente da série de produtos TWIST podem ser consultadas em: www.fidlock.com/patents

Para mais informações, consulte a nossa página web: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Deutschland, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

IT

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare il prodotto per la prima volta e conservarlo!

IMPORTANTE: AVVERTENZE DI SICUREZZA

Per evitare possibili danni, leggere e seguire le seguenti indicazioni:

Pericolo di morte a causa di interferenze di pacemaker o defibrillatori (ICD) causate da campi magnetici statici! Mantenere sempre una distanza sufficiente tra i prodotti TWIST e pacemaker o defibrillatori (ICD).

Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente i prodotti TWIST dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare i prodotti TWIST durante uno sport estremo.

Pericolo di lesioni dovuto a difetti di qualsiasi genere riscontrati sui prodotti TWIST! Interrompere immediatamente l'uso e mettersi in contatto con un rivenditore specializzato.

Uso previsto

TWIST è un sistema di supporto magneto-meccanico costituito da una base (fig. A) e un connector (fig. B). L'uso previsto del TWIST bottle connector left turn è il montaggio e utilizzo su una TWIST bottle 450/590/590 antibacterial/600/750 compact in combinazione con una TWIST bike base/uni base.

Il TWIST bottle connector left turn non è compatibile con la TWIST tex base, la TWIST tex base multi (fig. F) e i prodotti TWIST belt only (fig. G)! L'uso del TWIST bottle connector left turn deve avvenire esclusivamente con gli appositi prodotti originali compatibili TWIST. In caso contrario il bloccaggio meccanico non può avvenire. Ogni uso diverso da quello previsto è considerato non conforme e può causare lesioni, danneggiamenti o malfunzionamenti.

DATI TECNICI

Compatibilità: TWIST bike base, TWIST uni base, TWIST bottle 450, TWIST bottle 590, TWIST bottle 590 antibacterial, TWIST bottle 600, TWIST bottle 750 compact
Nessuna compatibilità: TWIST tex base, TWIST tex base multi, Prodotti TWIST belt only
Materiale: PA66GF, neodimio, resina epossidica, acciaio inossidabile, silicone
Prodotto in Cina

MONTAGGIO

In caso di dubbi sul montaggio, chiedere consiglio al proprio rivenditore specializzato!

▲AVVERTENZA Pericolo di lesioni dovuto all'uso con prodotti inadeguati! Utilizzare unicamente i prodotti originali TWIST previsti per il TWIST bottle connector left turn e compatibili con esso.

- Inserire il TWIST bottle connector left turn nell'incavo della TWIST bottle (fig. C). **Nel TWIST bottle connector left turn il logo FIDLOCK deve essere rivolto verso l'alto, deve essere leggibile e non deve essere capovoto (Fig. D). La freccia della fessura deve essere rivolta verso il simbolo del lucchetto aperto.**
- Rotare la fessura del TWIST bottle connector left turn in senso orario con una moneta o una brugola finché la freccia non è rivolta verso il simbolo del lucchetto aperto (fig. E).

USO

▲AVVERTENZA Pericolo di lesioni dovuto all'uso negli sport estremi! Rimuovere completamente i prodotti TWIST dall'attrezzatura prima di praticare uno sport estremo. Non utilizzare i prodotti TWIST durante uno sport estremo.

▲AVVERTENZA Pericolo di lesioni dovuto a impurità presenti sulla base e/o sul connector! Prima di ogni utilizzo verificare se la base e il connector siano privi di impurità. In caso di sporcizia pulire al più presto la base e il connector a mano con acqua limpida.

▲AVVERTENZA Pericolo di lesioni dovuto all'uso con prodotti inadeguati! Utilizzare unicamente i prodotti originali TWIST previsti per il TWIST bottle connector left turn e compatibili con esso.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire i prodotti TWIST nel microonde.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti alla conservazione in frigorifero! Non mettere i prodotti TWIST in frigorifero.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti a temperature estreme! Utilizzare i prodotti TWIST solo a temperature comprese tra 0°C e 40°C.

Prima di iniziare la corsa, prendere familiarità con l'uso del TWIST bottle connector left turn e verificare che funziona senza problemi. Assicurarsi che il montaggio sia stato eseguito correttamente.
Per l'uso del TWIST bottle connector left turn su una TWIST bike base/ uni base attenersi alle istruzioni per l'uso della TWIST bottle.

PULIZIA

ATTENZIONE Danni materiali dovuti alla pulizia del TWIST bottle connector left turn in lavastoviglie! Non lavare il TWIST bottle connector left turn in lavastoviglie. Staccare il TWIST bottle connector left turn dalla TWIST bottle prima di mettere la TWIST bottle in lavastoviglie. Pulire il TWIST bottle connector left turn unicamente a mano con acqua limpida.

ATTENZIONE Danni materiali dovuti al riscaldamento o alla pulizia nel microonde! Non riscaldare né pulire i prodotti TWIST nel microonde.

Prima della pulizia della TWIST bottle: staccare il TWIST bottle connector left turn dalla TWIST bottle

- Rotare la fessura del TWIST bottle connector left turn in senso antiorario con una moneta o una brugola finché la freccia non è rivolta verso il simbolo del lucchetto chiuso (fig. E).
- Rimuovere il TWIST bottle connector left turn dalla TWIST bottle.

CONSERVAZIONE

ATTENZIONE Danni materiali dovuti alla conservazione in frigorifero! Non mettere i prodotti TWIST in frigorifero.

Conservare il TWIST bottle connector left turn in luogo asciutto.

SMALTIMENTO

Il TWIST bottle connector left turn può essere smaltito tra i rifiuti domestici. Rispettare le normative ambientali sullo smaltimento valide nel proprio paese.

RESPONSABILITÀ

Abbiamo profuso il massimo impegno per redigere le istruzioni per l'uso nel modo più corretto, completo e preciso possibile. Non si possono escludere completamente divergenze, pertanto non può essere concessa alcuna responsabilità in caso di errore delle istruzioni per l'uso fornite. Si declina ogni responsabilità per i danni derivanti dall'Inosservanza delle istruzioni per l'uso o da un uso non previsto. Se si usa il TWIST bottle connector left turn in modo improprio o inadeguato o se esso viene riparato di propria iniziativa, si declina ogni responsabilità per eventuali danni.

NOTE LEGALI

La tecnologia TWIST è protetta da uno o più brevetti/domande di brevetto. Per ulteriori informazioni sulla tutela brevettuale della serie di prodotti TWIST visitare www.fidlock.com/patents

Per ulteriori informazioni visitare il nostro sito web: ikmwww.fidlock.com/consumer